

**Zeitschrift:** Neue Wege : Beiträge zu Religion und Sozialismus  
**Herausgeber:** Vereinigung Freundinnen und Freunde der Neuen Wege  
**Band:** 67 (1973)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Der jüdische Sabbat - seine Gültigkeit heute  
**Autor:** Gradwohl, R.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-142224>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zu den schlechten Wohnverhältnissen hat sich das schwierige Problem der **Unterernährung**, die durch ein ungenügendes Angebot an Lebensmitteln hervorgerufen wird, hinzugesellt. Dies wirkt sich auf die Gesundheit und die durchschnittliche Lebenserwartung des peruianischen Menschen aus.

#### Auf dem Gebiet der Erziehung

stellen wir fest, daß trotz der Anstrengungen im letzten Jahr **große Schichten noch keinen Zugang zur Kultur erhalten** und sogar **massives Analphabetentum** vorherrscht. Der niedrige kulturelle Stand wirkt sich verschärfend auf die Situation der Unterentwicklung aus.

#### In den politischen Strukturen

kommen die vorhergegangenen Beobachtungen durch eine erneute Verdrängung der großen Mehrheiten zum Ausdruck. **In der Tat fehlt es diesen praktisch an jeglicher politischer Beteiligung**, weil geringe Schichten die gesamte Verfügungsgewalt zu ihren Gunsten auf diesem Gebiet weiterhin behalten. (Schluß folgt)

## Der jüdische Sabbat - seine Gültigkeit heute

Ein Leser der «Neuen Wege», Atheist seines Zeichens, der mit Schrecken den Antisemitismus sich im Bereich des «Neo-Barbarismus» oder der «Inquisition» wiederum verbreiten sieht, sendet uns den nachstehenden Artikel, der Einblick in das Wesen des jüdischen Sabbat-heute vermittelt.

Der Artikel ist die wegen Platzmangel stark gekürzte Zusammenfassung eines Teiles der ausführlichen, sehr lesenswerten Darstellung der «Grundgesetze des Judentums» von Rabbiner Dr. R. Gradwohl in der «Revue Juive» (Nr. 29, 1973).

... Der Sabbat ist ein ausgesprochener Tag der Freude. Mehr noch: Der Sabbat ist um des Schwächeren willen erlassen worden. «Sechs Tage sollst du deine Arbeit verrichten und am siebten ruhen, damit auch dein Ochse und dein Esel ruhe und sich erhole der Sohn deiner Magd, und der Fremde» (2. Mose 23, 12). Du sollst ruhen, nicht damit du, der Freie, Selbständige, der Herr, dich entspannen kannst, sondern damit jener nicht ausgebeutet werde, der von dir abhängig ist: der Sklave, der Fremde, das Tier. «Denke daran, daß du in Ägypten ein Sklave gewesen bist und der Ewige dich von dort ... herausgeführt hat.» Nur wer die Sklavenbindung am eigenen Leib erfahren hat, wird bereit sein, dem andern Geschöpf die Freiheit zu schenken. Die soziale

Komponente, die der Sabbat zum fundamentalen Gesetz praktizierter Menschenliebe werden ließ, ist heute von richtungweisender Bedeutung.

Der jüdische Ruhetag ist durch strengstes Arbeitsverbot gekennzeichnet. Nicht nur beruflich wird nicht gearbeitet. Auch zu Hause, auch in der Küche ruht die Tätigkeit. Die Speisen werden am Freitag vorbereitet und warmgehalten. Rauchen ist, wie jegliche Feuerverwendung, untersagt. Das Fahren desgleichen. Strenggläubige Juden halten die Sabbatgesetze in allen Einzelheiten ein — aber sie empfinden die Verbote nicht als eine Last. Sie kennen die Entbehrungen, die ihnen der Sabbat auferlegt, doch schenkt er ihnen soviel an geistiger Erfrischung, an wirklichem Ausspannen, daß sie für alle Entbehrungen entschädigt werden. Auch für die Familie, für die Gemeinschaft ist der Sabbat mit seiner Feier, seinem Gebet und Tora-Studium von größter Wichtigkeit.

Selbst progressive Juden mißachten den Sabbat nicht. Die gesetzliche Seite wird zwar weniger betont, und manche Erleichterungen (z. B. das Fahren) werden zugelassen. Die gestaltenden Aspekte — das Brauchtum mit seiner «Heiligung», seiner Familienfeier, seinem Synagogenbesuch, seinem Segensspruch am Sabbatausgang werden jedoch als wichtige Bestandteile eigenen Tuns geschätzt. Nicht nur das Arbeitsverbot (das «Hüten» den Sabbat, sondern auch das «Heiligen», das «Denken» an, das Vertiefen in ihn geben dem Ruhetag das Gepräge. Aber nie steht der Sabbat über dem menschlichen Leben. Wo es durch Gefahr bedroht ist, besitzen die Gesetze keine Geltung. «Lebensgefahr verdrängt den Sabbat.» Alles muß getan werden, um die Gefahr zu bannen. Sogar der Sabbat muß entweiht werden. «Der Sabbat ist euch anheim gegeben, nicht ihr dem Sabbat» (Talmud). Über jeglicher Gesetzgebung steht der Mensch, sein Leben, seine Gesundheit. Die Konsequenzen sind klar ersichtlich. Sie ermöglichen die zufriedenstellende Lösung mancher im modernen Staat Israel entstehender sabbatbedingter Probleme (wie Operationen, Militärdienst, Arbeit der Feuerwehr und der Polizei usw.) im Sinne des biblischen Wortes (3. Mose 18, 5): «Und so sollt ihr meine Satzungen und meine Vorschriften halten. Der Mensch, der sie befolgt, wird durch sie leben: Ich bin der Herr».

## Sogar eine Atomexplosionswolke kann einen goldenen Saum haben

Die völker- und sprachenreiche Inselwelt des Stillen Ozeans dürfte in der Zukunft mehr in den Gesichtskreis des Europäers treten. Nicht nur durch die Atomexplosionen der Franzosen hat sie sich in Erinnerung gerufen, sondern